

02

CITYBREAK

DO ALCÁCER AO ACAMPAMENTO VISEU NO TEMPO DOS MUÇULMANOS

never
ending

turismo temático by eon

PT

Este percurso transporta-nos para os tempos medievais em que Viseu era assolada tanto pelas tropas muçulmanas como pelas cristãs. Mostram-se os vestígios do alcácer árabe na acrópole da cidade e visitamos a Cava de Viriato, o maior monumento em área da Península Ibérica.

Singular e monumental, a Cava de Viriato é uma das mais emblemáticas obras de arquitetura em terra conservada da Península Ibérica.

As mais recentes investigações arqueológicas apontam, por um lado, para a existência de um acampamento romano que se situaria sensivelmente ao centro da Cava, por outro, a Cava de Viriato poderá corresponder a uma cidade-acampamento de época islâmica, do século VIII ou do período de Almansor, do século X.

A verdade é que a associação de Viriato, o herói lusitano, à Cava foi feita apenas no século XVII e não tem qualquer fundamento. Trata-se de um mito urbano que, como tantos outros, acabam por fazer também parte da história das cidades.

ES

Esta ruta ("Del Alcázar al campamento: Viseu en tiempos de los musulmanes") nos transporta a tiempos medievales en que Viseu era asolada tanto por las tropas musulmanas como por las cristianas. Se pueden ver los restos del Alcázar árabe en la acrópolis de la ciudad y visitamos la Cava de Viriato, el mayor monumento en área de la Península Ibérica.

Único y monumental, la Cava de Viriato es una de las más emblemáticas obras de arquitectura en tierra conservadas en la península.

Recientes investigaciones arqueológicas apuntan, por un lado, a la existencia de un campamento romano que se situaría bastante centrado en la Cava; por otro, la Cava de Viriato podría corresponder a un acuartelamiento de época islámica, del siglo VIII o X, en época de Almanzor.

La verdad es que, la asociación de la Cava con Viriato, el famoso héroe lusitano, es obra de la inventiva del siglo XVII y no tiene ningún fundamento. Se trata de parte del mito que, como tantos otros, acaban por ser parte fundamental de la historia de las ciudades.

EN

This tour ("From fortress to encampment: Viseu in the times of the Moors") takes us to the medieval times when Viseu was ravaged by Muslims and Christians alike. We will be able to behold the remains of the Moor's fortress at the acropolis of the city and visit the Cava de Viriato, which is the biggest monument in extension in the whole Iberian Peninsula.

Quite unique and undoubtedly monumental, the Cava de Viriato is one of the most outstanding earthen architecture works still preserved in the Iberian Peninsula.

Recent archaeological research reveals a first occupation of the area by a roman military camp, situated near the central area. However, the Cava de Viriato we see today corresponds to a Moor's garrison from 7th or 10th century during the times of the mighty Al-Mansur.

In fact, the traditional link to the Cava with the legendary hero Viriato was made up during the 17th century. It is an urban legend that as they usually do, became part of the city and its History.

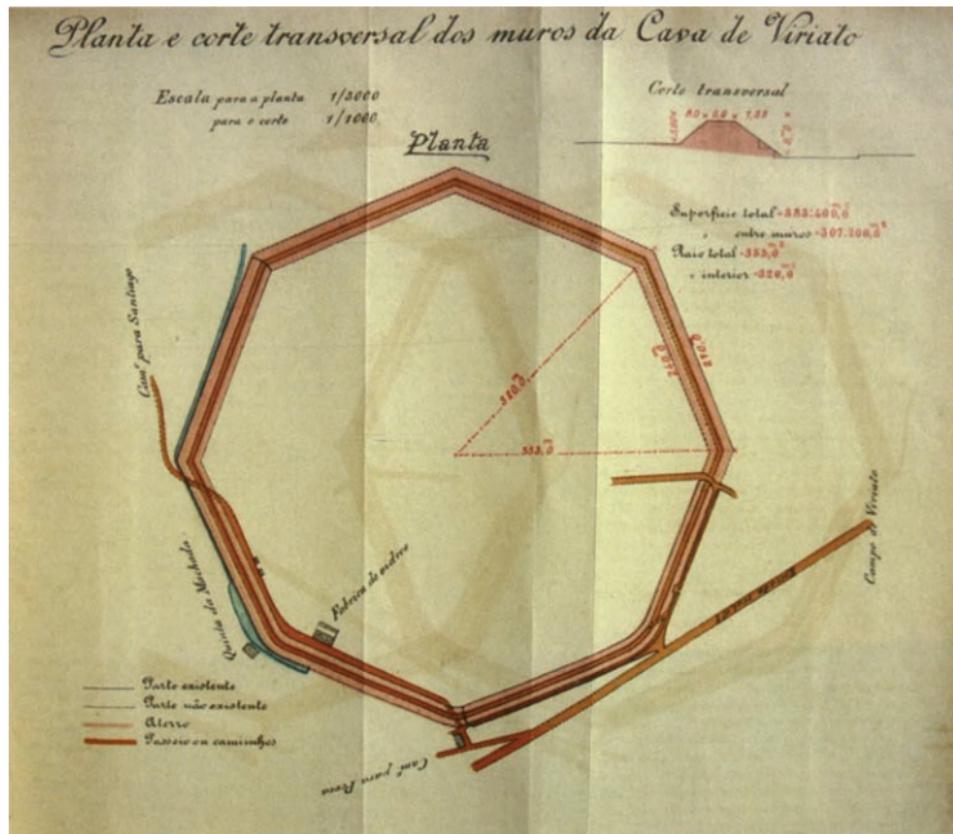
PONTO DE PARTIDA:
ADRO DA SÉ



R. SERPA PINTO
< AV. EMÍDIO NAVARRO
>
R. SILVA GAIÓ
>

PONTO DE CHEGADA:
CAVA DE
VIRIATO

AV. DA BÉLGICA
>



Desenho de Leite de Vasconcelos, 1904.

Dibujo de Leite de Vasconcelos de 1904.

Leite Vasconcelos' drawing, 1904.



Tolude sul.

Tolud sur.

South embankment.



Fotografia aérea. Fonte: BINGMAPS.

Fotografía aérea. Fuente: BINGMAPS

Air photo. Source: BINGMAPS.



Postal antigo que mostra o Passeio Público,
feito nos finais do séc. XIX.

Postal antigua que muestra el paseo hecho a
final del S. XIX.

Antique postcard showing the Promenade, made in
the late 19th.

N.º 4467 — PORTUGAL — VIZEU
Cava de Viriato



turismo temático by eon

A Neverending é a marca da Eon, Indústrias Criativas, Lda que atua no Turismo Cultural. Desta modo, assume-se como operador turístico que explora um segmento particular: o turismo histórico e arqueológico. | Neverending es la marca de Eon, Industrias Criativas, Lda que desarrolla el turismo Cultural. De esta manera, da servicio como operador turístico que explota un segmento muy específico: el turismo histórico y arqueológico. | Neverending is a trademark of Eon, Industrias Criativas, Lda operating on Cultural Tourism. Therefore it develops as tour operator exploring a particular segment: the Historic and archaeological tourism.

As sociedades de hoje vivem de emoções, de experiências. É através destas que constroem as suas memórias. E nós queremos que as memórias que construirmos junto a um dólmen, no interior de um castelo, perto do altar de uma igreja, a ouvir uma lenda, sejam inesquecíveis, carregadas de prazer e de emoção. Venha connosco descobrir, conhecer e emocionar-se.

Las sociedades de hoy en dia viven de emociones, de experiencias. Es a través de estas que construyen sus recuerdos. Nosotros queremos que los recuerdos que construimos junto a un dolmen, en el interior de un castillo, junto al altar de una iglesia o al escuchar una leyenda, sean inolvidables, cargadas de placer y emoción. Venga con nosotros a descubrir, conocer y emocionarse.

Modern societies live on emotions, experiences. It is through those that memories are made. We wish the memories made close to a dolmen, into a castle, by a chapel's altar or when you heard a legend, to be unforgettable, full of feeling and delight. Come with us to discover, learn and feel the excitement.

www.neverending.pt
www.facebook.com/www.neverending.pt
+351 96 6163 246



Programa de Desenvolvimento Rural



Ministério da
Agricultura,
do Desenvolvimento
Rural e das Pescas



UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu Agrícola
de Desenvolvimento Rural
A Europa investe nas zonas rurais

